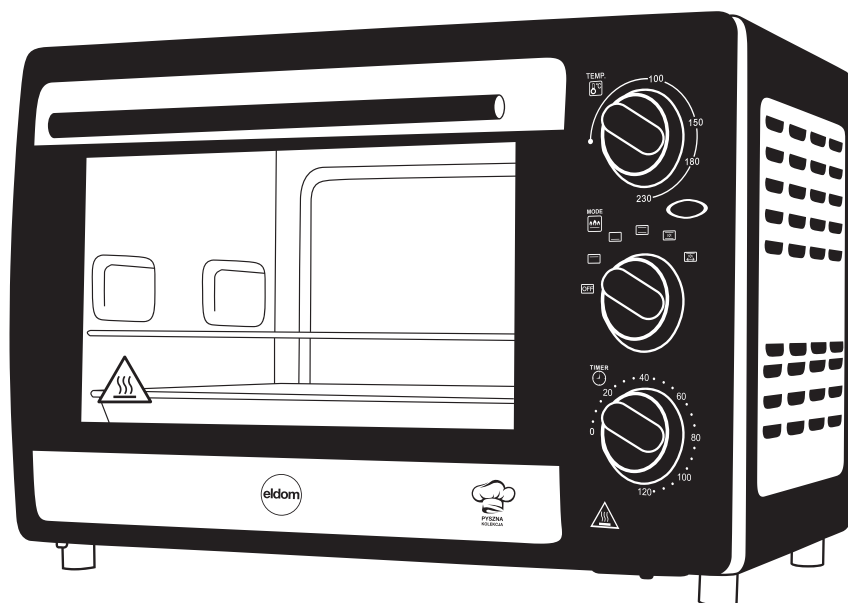


**eldom onev**

**PR500**

PIEKARNIK ELEKTRYCZNY **PL**  
ELECTRIC OVEN **EN**  
ELEKTRICKÁ TROUBA **CZ**  
ELEKTROBACKOFEN **DE**  
**RU**  
ELEKTRICKÁ RÚRA **SK**  
ELEKTROMOS SÜT **HU**  
HORNO ELÉCTRICO **ES**



**Eldom Sp. z o.o.** • ul. Pawła Chromika 5a • 40-238 Katowice, POLAND  
tel: +48 32 2553340 • fax: +48 32 2530412 • [www.eldom.eu](http://www.eldom.eu)



**/PL/**

**Usuwanie wyeksploatowanych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy krajów Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z wydzielonymi systemami zbierania odpadów).**

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być zaliczany do odpadów domowych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowe usunięcie produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego wynikającym z obecności substancji niebezpiecznych w produkcie. Urządzenie elektryczne należy oddać tak, aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno. URZĄDZENIA NIE WRZUCAĆ DO POJEMNIKA NA ODPADY KOMUNALNE. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych. Aby uzyskać szczegółowe informacje o recyklingu tego produktu, należy się skontaktować z władzami lokalnymi, firmą świadczącą usługi czyszczenia lub sklepem, w którym produkt został kupiony.

**/EN/**

**The disposal of used electrical and electronic equipment (applies to European Union countries and other European countries with separate waste-collection systems).**

This symbol on the product or its packaging indicates that it should not be classified as household waste. It should be handed over to an appropriate company dealing with the collection and recycling of electrical and electronic equipment. The correct disposal of the product will prevent potential negative consequences for the environment and human health resulting from hazardous substances present in the product. Electrical devices must be handed over to restrict their re-use and further treatment. If the device contains batteries, remove them, and hand them over to a storage point separately. DO NOT THROW EQUIPMENT INTO THE MUNICIPAL WASTE BIN. Material recycling helps to preserve natural resources. For detailed information on how to recycle this product, please contact your local authority, the recycling company, or the shop where you bought it.

**/CZ/**

**Odstránění opotřebených elektrických a elektronických zařízení (týká se zemí Evropské unie a dalších evropských zemí pomocí systémů třídění odpadu).**

Tento symbol na výrobku nebo jeho obalu znamená, že výrobek nelze započítávat do domácího odpadu. Je třeba ho předat do příslušného místa pro sběr a recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správné odstránění výrobku zamezí potenciálním negativním vlivům na životní prostředí i na lidské zdraví, které by mohla způsobit nesprávná likvidace výrobku. Recyklace materiálů pomáhá šetřit přírodní suroviny. Pro detailní již informace o recyklaci tohoto výrobku kontaktujte místní úřady, firmy poskytující úklidové služby nebo obchod, ve kterém jste výrobek koupili.

**/DE/**

**Entsorgung von gebrauchten Elektro- bzw. Elektronikgeräten (gilt für Länder der Europäischen Union und andere europäische Länder mit getrennten Abfallsammelsystemen).**

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Übergeben Sie Elektroschrott an die entsprechende Sammel- und Recyclingstelle für Elektro- bzw. Elektronikgeräte. Die ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts verhindert mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die sich aus den im Produkt enthaltenen gefährlichen Stoffen ergeben können. Das elektrische Gerät muss so übergeben werden, dass die Wiederverwendung und der weitere Gebrauch eingeschränkt sind. Falls sich Batterien im Gerät befinden, entfernen Sie diese und übergeben Sie sie separat an die Sammelstelle. NICHT IN DEN HAUSMÜLL WERFEN. Das Recycling von Materialien trägt zur Schonung der natürlichen Ressourcen bei. Detaillierte Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden, dem Entsorgungsbetrieb oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

**/RU/**

**/SK/**

**Odstránenie opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (týka sa členských štátov Európskej únie a iných európskych štátov s príslušnými systémami selektívneho zberu odpadov).**

Ak je výrobok označený týmto symbolom, alebo jeho obal, znamená to, že výrobok sa nesmie vyhadzovať ako domáci (komunálny) odpad. Tento výrobok odovzdajte v príslušnom zbernom mieste, ktoré zodpovedá za zber a recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správne odstránenie výrobku predchádza potenciálne negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku nesprávneho odstránenia a likvidácie výrobku. Recyklácia materiálov pomáha zachovať prírodné suroviny. Ak chcete získať podrobné informácie o spôsobe recyklácie tohto výrobku, obráťte sa na príslušné miestne úrady, spoločnosť zaoberajúcu sa zberom odpadov, alebo na obchod, v ktorom ste si daný výrobok kúpili.

**/HU/**

**Elhasznált elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlanítása (az Európai Unió országaira és egyéb, meghatározott hulladékgyűjtési rendszerrel rendelkező országokra vonatkozik).**

Ha a terméken vagy a csomagolásán ilyen szimbólum látható, a termék nem dobható ki háztartási hulladékokkal együtt. Adja le egy megfelelő elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésével és újrahasznosításával foglalkozó ponton. A termék megfelelő ártalmatlanítása megakadályozza a természetes környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges káros hatásokat, melyek a termék helytelen ártalmatlanításából eredhetnek. Az anyagok újrahasznosítása el segíti a természetes nyersanyagok megőrzését. A jelen termék újrahasznosításával kapcsolatos részletes információkért kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal, a hulladékeltávolítással felruházott szolgáltatóval vagy azzal a bolttal, ahol a terméket megvásárolta.

**/ES/**

**Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (aplicable a los países de la Unión Europea y a otros países europeos que poseen sistemas aislados de recogida de residuos).**

Este símbolo en el producto o en su embalaje indica que el producto no debe clasificarse como residuo doméstico. Hay que entregarlo en un punto autorizado de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. La eliminación adecuada del producto prevendrá las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana derivadas de la presencia de sustancias peligrosas en el producto. El dispositivo eléctrico debe ser entregado de manera que se pueda limitar su reutilización y reuso. Si hay pilas en el aparato, hay que quitarlas y entregarlas por separado al punto de almacenamiento. NO TIRAR EL DISPOSITIVO EN EL CUBO DE BASURA MUNICIPAL. El reciclaje de materias ayuda a preservar los recursos naturales. Para obtener la información específica sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales, con un proveedor de servicios de reciclaje o con la tienda en la que lo compró.

## **WSKAZÓWKI BEZPIECZE STWA**

1. Przed pierwszym uyciem nale y uwa nie zapozna si z cao ci tre ci niniejszej instrukcji.
2. Przewód przył czeniowy nale y podł czy do gniazdka o parametrach zgodnych z podanymi w instrukcji.
3. Ustawi urz dzenie na płaskiej, stabilnej i odpornej na wysok temperatur powierzchni.
4. Urz dzenie nale y odł cza od sieci zawsze poprzez poci gni cie za wtyczk a nie za przewód zasilaj cy.
5. Wył czy urz dzenie z sieci, je li nie jest ju ono u ywane oraz przed jego czyszczeniem.
6. Nie zanurza przewodu lub urz dzenia w wodzie.
7. Nie u ywa na wolnym powietrzu.
8. Nie u ywa w pobli u materialów ł atwopalnych jak meble, po ciel, papier, ubrania, rany, wykładziny itp.
9. Nie pozostawia dzieci bez opieki w pobli u urz dzenia.
10. Cz ci urz dzenia staj si gor ce podczas u ytkowania. Urz dzenie nale y trzyma wył cznie za uchwyt.
11. Nale y zachowa ostro no przy wyjmowaniu produktów. Gotowe produkty s gor ce i mog poparzy .
12. Nie nale y pozostawia u ywanego urz dzenia bez nadzoru.
13. Niniejszy sprz t mo e by u ytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obni onych mo liwo ciach zycznych, umysłowych i osoby o braku do wiadczenia i znajomo ci sprz tu, je eli zapewniony zostanie nadzór lub instrukta odno nie do u ytkowania sprz tu w bezpieczny sposób, tak aby zwi zane z tym zagro enia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawi si sprz tem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywa czyszczenia i konserwacji sprz tu.
14. Nie przenosi ani nie przesuwa w trakcie u ytkowania.
15. Nie przykrywa urz dzenia w czasie pracy.
16. Nie wkłada do urz dzenia produktów w foliach metalowych.
17. Nie chwyta urz dzenia mokrymi r kami.

18. Używaj tylko z oryginalnie dołączonymi akcesoriami.
19. Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku domowego.
20. Podczas otwierania drzwiczek może uchodzić bardzo gorący strumień pary.
21. Przechowuj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci poniżej 8 lat.
22. Pilnowaj, aby przewód nie zwisał nad krawędzi stołu lub innego blatu, ani nie dotykał gorących powierzchni.
23. Nie stawiaj urządzenia na lub w pobliżu gorącego palnika gazowego lub elektrycznego, w rozgrzanym piekarniku, lub w kuchence mikrofalowej.
24. Podczas obsługi urządzenia należy zachować co najmniej 12 cm przestrzeni ze wszystkich stron, aby zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza.
25. Należy zachować szczególną ostrożność przy stosowaniu pojemników z innych materiałów niż metal lub szkło.
26. Nie umieszcza w piekarniku żadnego z następujących materiałów: kartonu, plastiku, papieru itp.
27. Podczas wkładania lub wyjmowania przedmiotów z gorącego urządzenia należy zawsze mieć założone ochronne, izolowane rękawice kuchenne.
28. To urządzenie ma hartowane, bezpieczne drzwi szklane. Szkło jest mocniejsze niż zwykłe szkło i bardziej odporne na pęknięcie. Unikaj zarysowania powierzchni drzwi lub obtłukiwania krawędzi. Jeśli szyba drzwiczek ma zarysowania lub jest obtłuczona, przed kolejnym użyciem urządzenia, należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym punktem serwisowym w celu sprawdzenia i naprawy.
29. Naczynia zawierające gorący olej lub inne gorące płyny należy przemieszczać z największą ostrożnością.
30. Aby uniknąć przegrzania piekarnika nie należy nakrywać potraw ani żadnej innej części piekarnika folią metalową.

31. Nie stawia przedmiotów na szklanych drzwiczkach, kiedy są całkowicie otwarte.
32. Nie używa w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, gdy urządzenie spadło lub zostało uszkodzone w inny sposób. Napraw urządzenia należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi; wykaz serwisów w załączniku oraz na stronie [www.eldom.mom](http://www.eldom.mom).
33. Napraw sprzętu może dokonać jedynie autoryzowany punkt serwisowy. Wszelkie modernizacje lub stosowanie innych niż oryginalne części zamiennych lub elementów urządzenia jest zabronione i zagraża bezpieczeństwu użytkownika.
34. Firma Eldom Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania urządzenia.



**Ten symbol ostrzega przed wysoką temperaturą powierzchni urządzenia.**

#### **OSTRZEŻENIA**

- Nie wolno zasłaniać otworów wlotu i wylotu powietrza.
- Należy zapewnić odpowiednią przestrzeń wokół urządzenia.

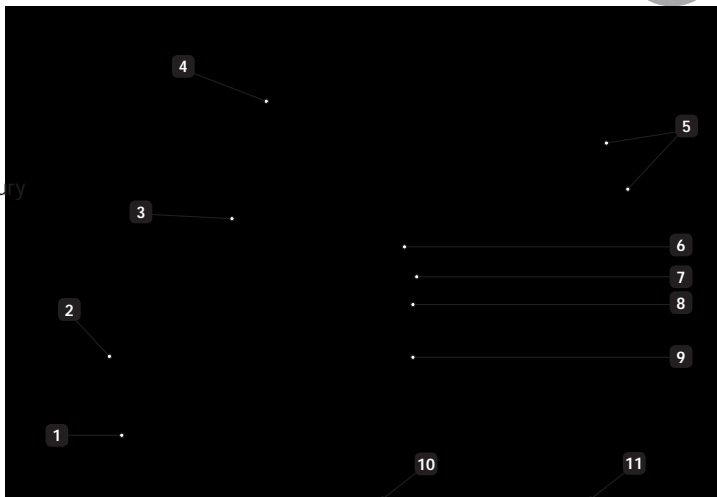
#### **GWARANCJA**

- Urządzenie przeznaczone jest do użytku prywatnego w gospodarstwie domowym.
- Nie może być używane do celów zawodowych.
- Gwarancja traci ważność w przypadku nieprawidłowej obsługi.
- Warunki gwarancji podane są w załączniku.

## **INSTRUKCJA NALEŻY ZACHOWAĆ**

### OPIS OGÓLNY

1. Uchwyt drzwiczek
2. Drzwiczki
3. Komora grzejna
4. Korpus
5. Otwory wentylacyjne
6. Pokrętło regulacji temperatury
7. Lampka kontrolna
8. Pokrętło wyboru funkcji
9. Pokrętło minutnika
10. Ruszt
11. Blaszka
12. Uchwyt do blaszki i rusztu
13. Rośno
14. Uchwyt do rośna



### DANE TECHNICZNE

- moc: 2000 W
- napięcie: 220-240 V, ~ 50Hz
- pojemność: 48l
- regulacja temperatury: 100°C-230°C



### PRZEZNACZENIE

Piekarnik PR500 przeznaczony jest do grillowania, opiekania, pieczenia i ogólnego gotowania w naczyniach żaroodpornych. Dodatkowo wyposażony jest w obrotowe rośno. Dzięki dużej pojemności można w nim przyrządzić wiele różnych potraw.

### PRZYGOTOWANIE URZĄDZENIA

Przed przystąpieniem do użytkowania należy się upewnić, czy urządzenie, wtyczka i przewód zasilający są sprawne i czy usunięto wszystkie części opakowania. Przed pierwszym użyciem wszystkie części mające kontakt z żywnością muszą być dokładnie umyte. (patrz sekcja: Czyszczenie i konserwacja).

Podczas pierwszego użycia może wydzielić się specyficzny zapach będący wynikiem procesu produkcyjnego. Jest to proces normalny i ustępuje po pewnym czasie. W pomieszczeniu należy zapewnić właściwą wentylację np. otwierając okno. Pierwsze użycie urządzenia powinno odbyć się bez produktów.

### UŻYTKOWANIE

Przed pierwszym użyciem urządzenia, należy:

- Zapoznać się z instrukcją obsługi.
- Upewnić się, że jest odłączone od sieci, a pokrętła (6, 8, 9) są przekręcone maksymalnie w lewo – urządzenie jest wyłączone.
- Ustawić urządzenie na płaskim, twardym, stabilnym i odpornym na wysokie temperatury podłożu, pamiętając o zapewnieniu odpowiedniej przestrzeni wokół urządzenia.






- Podł czy urz dzenie do sieci zgodnej z parametrami podanymi w instrukcji.
- Ustawi parametry pracy.

### USTAWIENIE TEMPERATURY

- Temperatur nale y ustawi przy pomocy pokr tła (6). Mo na ustawi temperatur od niskiej do 230°C.

### WYBÓR SPOSOBU PRACY

Pokr tłem (8) mo na wybra 5 funkcji dla ró nych dla ró nych sposobów pieczenia:

-  wł czenie grzałki górnej
-  wł czenie grzałki dolnej
-  wł czenie grzałki górnej i dolnej
-  wł czenie grzałki górnej, dolnej i termoobiegu
-  wł czenie grzałki górnej, termoobiegu + ro na
- Przekr cenie pokr tła (8) w pozycj „OFF” wył cza urz dzenie.

### USTAWIENIE CZASU PRACY

Czas pracy nale y ustawi pokr tłem (9).

Aby uruchomi minutnik, nale y przekr ci pokr tło (9) w prawo.

Po upływie zaprogramowanego czasu b dzie slycha sygnał d wi kowy.

### UWAGA.

**Aby urz dzenie rozpocz ło prac trzeba ustawi temperatur , czas pracy oraz wybra jedn z funkcji.**

W komorze piekarnika (3) znajduje si lampka wewn trznego o wietlenia, która wieci si w trakcie pracy urz dzenia.

Lampka kontrolna (7) sygnalizuje wł czenie urz dzenia i wieci si cały czas.

**Lampka nie ga nie po nagrzeniu piekarnika.**

### AKCESORIA

- ruszt (10) – słu y do grillowania, opiekania, pieczenia i ogólnego gotowania w naczyniach aroodpornych,
- blaszka (11) – słu y do pieczenia ró nych potraw zawieraj cych wod lub uwalniaj cych wod lub olej podczas gotowania (m. in. mi sa, drobiu, ryb itp.),
- uchwył (12) – ułatwia wkłádanie i wyci ganie z urz dzenia rusztu (10) i blaszki (11),
- ro no (13) – słu y do pieczenia drobiu i innych rodzajów mi sa,
- uchwył do ro na (14) – ułatwia wkłádanie i wyci ganie ro na (13).

### OBSEUGA

- Umie produkty bezpo rednio na ruszcie (10), blaszce (11) lub ro nie (13), włó y do komory grzejnej (3) i zamkn drzwiczki piekarnika (2).

### UWAGA

**Nie wolno u ywa adnych pojemników papierowych lub plastikowych.**

**Produkty powinny by rozmieszczone na ruszcie (10), blaszce (11) lub ro nie (13) równomiernie.**

- Ustawi temperatur , wybra sposób pieczenia.
- Urz dzenie rozpocznie prac po ustawieniu czasu pokr tłem (9).

### UWAGA.

**Aby urz dzenie rozpocz ło prac trzeba ustawi temperatur , czas pracy oraz wybra jedn z funkcji.**

- Aby w trakcie pracy sprawdzi post p pieczenia, nale y przekr ci pokr tło (8) w pozycj „OFF”, a nast pnie

otworzy drzwiczki (2) poci gaj cza uchwyt (1).

#### **UWAGA**

**Po otwarciu drzwiczek (2) z wnętrza może wydostać się gorąca para.**

- Do wycięgnięcia potraw należy użyć rączek kuchennych oraz odpowiednich uchwytów (12 lub 14).
- Po upływie ustalonego czasu będzie słychać sygnał dźwiękowy, a urządzenie wyłączy się.
- Po zakończeniu gotowania należy przekręcić pokrętło (8) w pozycję „OFF” i odłączyć urządzenie od sieci.

#### **WSKAZÓWKI**

- Na ruszcie (10) oraz blaszce (11) można umieszczać maksymalnie 3,5 kg, a na rożnie (13) maksymalnie 2,5 kg produktów, ale produkty nie mogą stykać się ze ściankami, drzwiczkami oraz elementami grzejnymi.
- Produkty muszą być rozłożone równomiernie.
- Czas pieczenia należy dostosować do wielkości oraz rodzaju produktów i ich temperatury początkowej.
- Kolejne porcje tej samej potrawy mogą być przyrządzone szybciej ze względu na rozgrzanie wnętrza urządzenia.

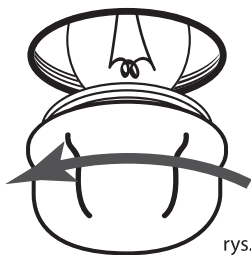
#### **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

- Przed czyszczeniem urządzenie wyłączyć – pokręcić (6, 8, 9) przekręcić maksymalnie w lewo – odłączyć od zasilania i poczekać aż wystygnie.
- Do czyszczenia urządzenia nie wolno stosować przedmiotów ostro zakończonych albo ostrych, ponieważ mogą one doprowadzić do uszkodzenia części funkcjonalnych albo naruszyć bezpieczeństwo urządzenia.
- Wszystkie ruchome części należy umyć ciepłą wodą z płynem. Najlepiej umyć je bezpośrednio po użyciu. Po przepłukaniu czystą wodą należy je natychmiast osuszyć.
- Nigdy nie zanurzać korpusu (4) w wodzie ani nie płukać pod strumieniem bieżącej wody. Korpus (4) i komora grzejna (3) czyścić przy pomocy wilgotnej ściereczki.
- Jeśli umycie ruszta (10), blaszki (11) i rożna (13) jest trudne, można je zanurzyć w gorącej wodzie z płynem do mycia naczyń, i odstawić na kilka minut.
- W zmywarce można myć elementy (10, 11, 12, 13, 14).

#### **WYMIANA ARÓWKI W KOMORZE PIEKARNIKA**

W przypadku gdy arówka w komorze piekarnika się przepali, należy wymienić ją na arówkę tego samego typu. Arówka musi być odporna na działanie wysokiej temperatury. Można ją nabyć w serwisie lub w sklepie specjalistycznym. Nie należy używać arówek innego rodzaju.

- Przed przystąpieniem do wymiany urządzenie wyłączyć – pokręcić (6, 8, 9) przekręcić maksymalnie w lewo – odłączyć od zasilania i poczekać aż wystygnie.
- Wykręcić osłonę, a następnie arówkę (rys.1).
- Wkręcić nową arówkę tego samego typu, a następnie wkręcić osłonę.



rys.1

#### **PRZECHOWYWANIE**

- Przed schowaniem urządzenia należy je wyłączyć – pokręcić (6, 8, 9) przekręcić maksymalnie w lewo – odłączyć od zasilania i poczekać aż wystygnie.
- Nigdy nie odstawiać urządzenia, kiedy jest gorące lub nie odłączone od zasilania.
- Urządzenie i wszystkie jego elementy wyczyścić.
- Przechowywać piekarnik w pudełku (najlepiej oryginalnym) w czystym i suchym miejscu.
- Przewodu nie wolno owijać wokół urządzenia. Nie wolno naciskać przewodu, ponieważ może to spowodować jego osłabienie i przerwanie.

#### **OCHRONA RODOWISKA**

- Urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetworzeniu lub recyklingowi.
- Należy je przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

## SAFETY TIPS

1. Read the whole content of this user manual before using the appliance for the first time connect the connection cord to a socket which complies with the specification provided in the manual.
2. Set the appliance on a flat, stable and high temperature resistant surface.
3. Always disconnect the appliance from the mains by pulling the plug, not the power cord.
4. Disconnect the appliance from the mains whenever it is not used or before cleaning it.
5. Do not immerse the cord or the appliance in water.
6. Do not use in open air.
7. Do not use nearby in ammable materials such as furniture, bedding, paper, clothes, lace curtains, linings etc.
8. Do not leave children without care nearby the appliance parts of the appliance become hot when the appliance is being used. You should hold the appliance only by the handgrip.
9. Be careful when taking out the sandwiches. Ready made sandwiches are hot and can burn.
10. Do not leave the appliance unattended when it is being used.
11. The device can be used by children aged 8 and older and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or persons without sufficient experience and knowledge only under supervision or if previously instructed on the safe use of the appliance and the possible risks. Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance that are the responsibility of the user shall not be carried out by children without supervision. Protect the appliance and the power cord against children under 8 years old.
12. Pay attention to make sure that the appliance is not played with by children.
13. Do not carry or move the appliance when it is being used.
14. Do not cover the appliance when it is being used.
15. Do not put any products in metal foils into the appliance.

16. Do not grasp the appliance with wet hands.
17. Keep the appliance and its cable out of reach of children under 8 years of age.
18. Make sure that the cable does not hang over the edge of the table or other table top and does not touch hot surfaces.
19. Do not place the appliance on or near a hot gas or electric burner, in a preheated oven or microwave oven.
20. When using the appliance, ensure that there is at least 12 cm of space on all sides of the appliance to provide adequate air circulation.
21. Special care should be taken when using containers made of materials other than metal or glass.
22. Do not place any of the following materials in the oven: cardboard, plastic, paper, etc.
23. Always wear protective, insulated kitchen gloves when inserting or removing objects from the hot appliance.
24. This appliance has a safe, tempered glass door. This glass is stronger than ordinary glass and more resistant to cracking. Avoid scratching the door surface or scoring the edges. If the door glass is scratched or scored, contact your nearest authorised service centre for inspection and repair before using the appliance again.
25. Move vessels containing hot oil or other hot liquids with extreme care.
26. To avoid overheating, do not cover food or any other part of the oven with metal foil.
27. Do not place objects on glass doors when they are fully open.
28. The appliance is intended for household use only.
29. A very hot stream of steam may come out of the appliance when the cover is being opened do not use the appliance if the power cord has been damaged or when the appliance has fallen down or was damaged in another way. The appliance should be repaired by an authorized service shop; see the annexe or visit the site [www.eldom.mom](http://www.eldom.mom) for the list of authorized service shops.

30. The appliance may be repaired only by an authorized service outlet.
31. Modernizing the appliance or using other spare parts or components for the appliance with the genuine ones is forbidden and threatens the safety of use.
32. Eldom Sp. z o. o. is not responsible for any potential damages caused by improper use of the appliance.



**This symbol is a warning against the high temperature of the appliance surface.**

#### **WARNINGS**

- Do not cover the intake and out flow air openings.
- Ensure sufficient space around the appliance.

#### **GUARANTEE**

- The device is designed to be used in households.
- Not for professional use.
- The control lamp is not subject to guarantee.
- The guarantee expires when device is used improperly. Detailed warranty description in the annex.

**KEEP THIS INSTRUCTION MANUAL**

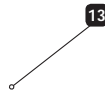
### GENERAL INFORMATION

1. Door handle
2. Door
3. Heating chamber
4. Body
5. Vents
6. Temperature control knob
7. Indicator light
8. Function setting knob
9. Timer knob
10. Grill
11. Plate
12. Plate and grill handle
13. Rotisserie
14. Rotisserie handle



### DANE TECHNICZNE

- power: 2000 W
- supply voltage: 230 V ~ 50 Hz
- capacity: 48 l
- oil temperature control: 100°C – 230°C



### INTENDED USE

The PR500 oven is designed for grilling, roasting, baking and general cooking in heat-resistant vessels. In addition, it is equipped with a rotisserie. Thanks to its large capacity, it can be used to prepare a wide variety of dishes.

### SETTING UP THE APPLIANCE

Before using the appliance, make sure that the appliance, the plug and the power cable are in good technical order and whether all parts of the package were removed.

Before the first use, all parts of the appliance that are in contact with food must be thoroughly washed (see: Cleaning and maintenance).

Specific smell may be sensed during the first use, which results from the production process. It is a normal process and it will go away after a time. Ensure the proper ventilation in the room, e.g. opening the window. The first use of the appliance should be without products.

### USE

Before using the appliance for the first time:






- Read the instruction manual.
- Make sure that the appliance is disconnected from the mains and that the knobs (6, 8, 9) are turned all the way to the left, indicating that the appliance is switched off.
- Place the appliance on a flat, hard, stable, and heat-resistant surface, taking care to ensure that there is enough room around the appliance.
- Plug the appliance into the mains, in line with the parameters specified in the instruction manual.
- Set the operating parameters.

## TEMPERATURE SETTING

Use the knob (6) to set the temperature. The temperature can be set from low to 230°C.

## OPERATING MODE SELECTION

Using the knob (8) you can select 5 different functions for different baking methods:

-  top heater on
-  bottom heater on
-  top and bottom heaters on
-  top and bottom heaters and fan oven function on
-  top heater, fan oven function + rotisserie on

Turn knob (8) to the "OFF" position to turn the appliance off.

## OPERATING TIME SETTING

Set the operating time by turning the knob (9).

To start the timer, turn the knob (9) to the right.

A sound signal will be heard after the programmed time has elapsed.

## NOTE.

**In order for the appliance to start operating, you need to set the temperature, the operating time and choose one of the functions.**

There is an internal light in the oven chamber (3) which lights up when the appliance is in operation.

During operation, the indicator light (7) lights up and goes out. The thermostat maintains the proper temperature.

## ACCESSORIES

- grill (10) – used for grilling, roasting, baking and general cooking in heat-resistant vessels,
- plate (11) – used for baking various dishes containing water or releasing water or oil during cooking (e.g. meat, poultry, fish, etc.),
- handle (12) – facilitates inserting and removing the grill (10) and the plate (11) from the appliance,
- rotisserie (13) – used for roasting poultry and other types of meat,
- rotisserie handle (14) – facilitates inserting and removing the rotisserie (13).

## OPERATION

- Place the products directly on the grill (10), plate (11) or rotisserie (13), place them in the heating chamber (3) and close the oven door (2).

## NOTE:

**Do not use any paper or plastic containers.**

**Products should be placed evenly on the grill (10), plate (11) or rotisserie (13).**

- Set the temperature, select the baking method.
- The appliance will start once the time has been set using the knob (9).

## NOTE.

**In order for the appliance to start operating, you need to set the temperature, the operating time and choose one of the functions.**

- To check the baking progress during operation, turn the knob (8) to the "OFF" position and open the door (2) by pulling the handle (1).

**NOTE:**

When the door (2) is opened, hot steam may escape from the interior.

- Use kitchen gloves and the appropriate handles (12, 14) to remove the food.
- After the set time has elapsed, a sound signal will be heard and the appliance will switch off.
- When cooking is finished, turn the knob (8) to the "OFF" position and disconnect the appliance from the mains.

**TIPS**

- A maximum of 3.5 kg can be placed on the grill (10) and the plate (11), and a maximum of 2.5 kg on the rotisserie (13), but the products must not come into contact with the walls, the door or the heating elements.
- Products must be distributed evenly.
- The baking time should be adapted to the size, type and initial temperature of the products.
- Consecutive portions of the same food can be cooked faster due to the warming up of the interior.

**CLEANING AND MAINTENANCE**

- Turn the knobs (6, 8, 9) to the left as far as possible before cleaning the appliance, disconnect it from the power supply and let it cool down.
- Do not use sharp-edged or sharp objects to clean the appliance, as they may damage functional parts or compromise the safety of the unit.
- All moving parts should be washed with warm water and washing-up liquid. It is best to wash them directly after use. After rinsing with clean water, they must be dried immediately.
- Never immerse the body (4) in water or wash under running water. Clean the body (4) and the heating chamber (3) with a damp cloth.
- If it is difficult to wash the grill (10), plate (11) and rotisserie (13), they can be immersed in hot water with washing-up liquid and left for a few minutes.
- The dishwasher can be used to clean elements (10, 11, 12, 13, 14).

**BULB REPLACEMENT IN THE OVEN CHAMBER**

If the bulb in the oven chamber burns out, replace it with a bulb of the same type. The bulb must be heat-resistant. It can be purchased in the maintenance shop or in a specialist shop. Do not use other types of bulbs.

- Turn the knobs (6, 8, 9) to the left as far as possible before putting the product away, disconnect the appliance from the power supply and let it cool down.
- Remove the cover and then the bulb (Fig. 1).
- Screw in the new bulb of the same type, and then screw in the cover.

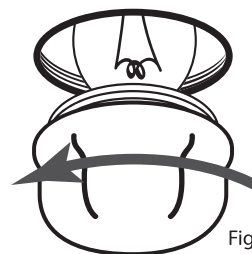


Fig. 1

**STORAGE**

- Turn the knobs (6, 8, 9) to the left as far as possible before putting the product away, disconnect it from the power supply and let it cool down.
- Never put the appliance away when it is hot or still plugged in to the power supply.
- Clean the appliance and all its components.
- Store the oven in the box (preferably the original one) in a clean and dry place.
- Do not wrap the cable around the appliance. Do not tighten the cable, as this may weaken or tear the cable.

**ENVIRONMENT PROTECTION**

- The device is made of materials which can be reused or recycled.
- The device should be handled to a special point which deals with collecting and recycling of electric and electronic equipment.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Před prvním použitím si přečtěte tento návod.
2. Dříve než napájecí šňůru připojíte do sítě zkontrolujte zda napětí uvedené v návodu souhlasí s napětím elektrické sítě.
3. Zařízení postavte na rovnou a stabilní plochu odolnou proti vysoké teplotě.
4. Vytahujete-li zástrčku ze zásuvky nikdy netahejte za šňůru.
5. Po použití a před čištěním odpojte přístroj od elektrické sítě.
6. Neponořte kabel nebo celý spotřebič do vody.
7. Přístroj nepoužívejte venku.
8. Přístroj nepoužívejte v blízkosti lehce zápalných látek jako jsou například nábytek, ložní prádlo, papír, oděvy, záclony, podlahové krytiny apod.
9. Pokud se během používání spotřebiče v okolí pohybují děti, nenechávejte je bez dozoru.
10. Během vaření se zařízením zacházejte opatrně. Spotřebič držte pouze za držádek.
11. Zvláštní pozornost věnujte při vyndávání sendviče. Hotový sendvič je horký a můžete se popálit.
12. Zapnuté zařízení nenechávejte bez dozoru.
13. Zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby s fyzickým, sensorickým nebo duševním omezením nebo osoby, které nemají dostatečnou zkušenost a znalost, výhradně tehdy, jestliže jsou pod dozorem nebo pokud byly instruovány v rozsahu bezpečného používání zařízení a v rozsahu nebezpečí, která jsou s tímto používáním spojena. Děti si nemohou hrát s tímto zařízením. Údržbu a úkony údržby, které vykonává uživatel, nemohou provádět děti bez dozoru. Zařízení a napájecí kabel je nutné chránit před dětmi mladšími než 8 let.
14. Zařízením nemanipulujte během používání.
15. Během vaření zařízením nezakrývejte.
16. Do přístroje nekládejte jídlo v kovové fólii.
17. Nedotýkejte se zařízením mokřím rukama.
18. Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti.

19. Za ízení a jeho napájecí kabel musí být umístěn mimo dosah dětí mladších 8 let.
20. Dbejte na to, aby napájecí kabel nevisel přes okraj stolu, nebo jiného pultu a nedovolte, aby se dotýkal horkých povrchů.
21. Neumisťujte za ízení na horký elektrický nebo plynový sporák nebo do jejich blízkosti, do předehřáté trouby ani do mikrovlnné trouby.
22. Při provozu musí být po všech stranách za ízení volný prostor alespoň 12 cm pro zajištění dostatečné cirkulace vzduchu.
23. Buďte zvláště opatrní při používání nádob vyrobených z jiných materiálů než kovu nebo skla.
24. Do trouby nevkládejte žádný z následujících materiálů: karton, plast, papír atd.
25. Při vkládání nebo vyjímání předmetů z horkého za ízení vždy používejte ochranné, izolované kuchyňské rukavice.
26. Za ízení má tvrzené bezpečnostní skleněné dveře. Toto sklo je pevnější než běžné sklo a odolnější vůči praskání. Vyvarujte se poškrábání povrchu dveří nebo rozbití hran. Pokud je sklo dvířek poškrábané nebo popraskané, před opětovným použitím za ízení se prosím obraťte na nejbližší autorizované servisní středisko.
27. Nádobu obsahující horký olej nebo jiné horké kapaliny je třeba opatrně s maximální opatrností.
28. Aby nedošlo k předehřátí trouby, nezakrývejte jídlo ani jiné části trouby kovovou fólií.
29. Jsou-li skleněné dveře zcela otevřeny, nestavte na nich žádné předměty.
30. Při otevření víka může uniknout horká pára za ízení nesmíte používat je-li poškozená síťová šňůra, za ízení Vám spadlo nebo se vyskytnou viditelná poškození. Opravu svěřte autorizovanému servisu; seznam servisních středisek je uvedený v příloze a na stránce [www.eldom.e](http://www.eldom.e).

31. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko. Veškerá modernizace nebo používání neoriginálních náhradních dílů je zakázáno a ohrožuje bezpečnost uživatele.
32. Firma Eldom Sp. z o.o. nebere zodpovědnost za případné škody, které vzniknou v důsledku nesprávného provozu zařízení.



**Tento symbol varuje před vysokou teplotou na povrchu zařízení.**

#### **VÝSTRAHY**

- Není dovoleno zakrývat otvory vstupu a výstupu vzduchu,
- Je nutné kolem zařízení zajistit odpovídající prostor.

#### **ZÁRUKA**

- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti.
- Zařízení nelze používat pro profesionální účely.
- Záruka ztrácí platnost v případě nesprávné obsluhy. Záruční podmínky jsou uvedené v příloze.

**DODRŽUJTE NÁVOD K OBSLUZE**

### OBEČNÝ POPIS

1. Držák dvířek
2. Dvířka
3. Komora trouby
4. Korpus
5. Vtracovací otvory
6. Otočný regulátor teploty
7. Zelená kontrolka
8. Otočný knoflík pro výběr funkce
9. Nastavení doby práce
10. Rošt
11. Plech
12. Držák mřížky a roštu
13. Rože
14. Držák na rošt



### TECHNICKÉ ÚDAJE

- výkon: 2000W
- napájecí napětí: 230V ~ 50 Hz
- objem: 48 l
- regulace teploty v intervalu 100°C – 230°C



### ÚČEL

Trouba PR500 je určena na grilování, opékání, pečení a obecné vaření v žáruvzdorných nádobách. Kromě toho je vybavena otočným rožňákem. Díky její velké kapacitě v ní můžete připravit mnoho různých pokrmů.

### PŘÍPRAVA ZAŘÍZENÍ

Před použitím k používání zařízením je nutné se ujistit, zda jsou zařízením, napájecí kabel a zástrčka v pořádku a zda byly odstraněny všechny části obalu.

Před prvním použitím musí být všechny části zařízením, které budou v kontaktu s potravinami, důkladně umyty. (viz kapitola: údržba a údržba).

Během prvního použití se může uvolnit specifický zápach, který je výsledkem výrobního procesu. Jedná se o normální proces, který po určitém čase zmizí. V pokoji je nutné zajistit odpovídající větrání, například otevřením okna. První použití by mělo probíhat bez produktů.

### POUŽITÍ

Před prvním použitím zařízením postupujte následovně:

- Přečtěte si návod k obsluze.
- Ujistěte se, že je odpojeno od sítě a otočné knoflíky (6, 8, 9) jsou zcela otočeny doleva - zařízením je vypnuté.
- Umístěte zařízením na rovný, pevný, stabilní a tepelně odolný povrch a ujistěte se, že kolem zařízením je dostatek místa.
- Připojte zařízením k síti v souladu s parametry uvedenými v příručce.
- Nastavte provozní parametry.